

**भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA**  
**पतन, पोत परिवहन एवं जलमार्ग मंत्रालय/MINISTRY OF PORTS, SHIPPING AND WATERWAYS**  
**दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय/DIRECTORATE OF LIGHTHOUSES AND LIGHTSHIPS**  
**दीप भवन/DEEP BHAVAN, 5/20, ज़ाफर सैरंग स्ट्रीट/JAFFER SYRANG STREET**  
**चेन्नई/CHENNAI-600 001**

**खंड/SECTION- I**

**ई निविदा आमंत्रण सूचना/NOTICE INVITING e-TENDER**

**संख्या/No: DW-CHE-01001(05)/1/2020-Civil Maintenance**

**दिनांक/DATE: 24/01/2024**

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से, निदेशक, दीपस्तंभ और दीपपोत निदेशालय, चेन्नई, पात्र और केंद्रीय लोक निर्माण विभाग, राज्य लोक निर्माण विभाग, रेलवे, सैन्य अभियंत्रण सेवाएँ, भारत संचार निगम लिमिटेड आदि अथवा कोई अन्य राज्य/केंद्र सरकार/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/स्वायत्त निकाय के साथ पंजीकृत उचित श्रेणी के ठेकेदारों से दो कवर प्रणाली के तहत ऑनलाइन बोलियाँ आमंत्रित करते हैं जिनके पास निम्नलिखित कार्य में अनुभव और विशेषज्ञता है: For and on behalf of President of India, the Director, Directorate of Lighthouses and Lightships, Chennai, invites Online Bids under Two cover system from eligible and those of appropriate class contractors registered with CPWD, State PWD, Railways, MES, BSNL etc or with any other State/Central Government/Public sector undertaking/Autonomous bodies having experience and expertise in the following work:

क्र.सं./ Sl.No	विवरण/Details	वर्णन/Description
1	कार्य का नाम/Name of work	कड़ापाक्कम दीपस्तंभ स्टेशन में सिविल अनुरक्षण एवं दीपस्तंभ मीनार, कर्मचारी आवास, चाहरदीवारी इत्यादि की विशेष मरम्मत/Civil maintenance and Special Repairs to Lighthouse Tower, Staff Quarters, Compound wall etc., at Kadapakkam Lighthouse Station.
2	स्थान/Location	कड़ापाक्कम, जिला चेंगलपेट, तमिल नाडु/Kadapakkam, Chengalpattu district, Tamilnadu
3	अनुमानित लागत/Estimated Cost	रुपये/Rs.20,32,642/- (वस्तु एवं सेवा कर को शामिल करते हुए/including 18% GST)
4	बयाना राशि/Earnest Money Deposit	रु.40,653/- किसी भी अनुसूचित/राष्ट्रीयकृत बैंक के माँग आदेश/सावधि जमा रसीद (एफडीआर) के रूप में, निदेशक, दीपस्तंभ और दीपपोत, चेन्नई के पक्ष में, चेन्नई में देय। बयाना राशि जमा तकनीकी बोली खुलने की तिथि से तीन महीने की अवधि के लिए वैध होगी।Rs.40,653/- in the form of Demand Draft/ Fixed Deposit receipt (FDR) of any scheduled / Nationalized Bank in favour of Director of Lighthouses and Lightships, Chennai payable at Chennai. Earnest Money Deposit shall be valid for a period of three months from date of opening of technical bid.
5	निविदा शुल्क(अप्रतिदेय)/Tender Fees (Non-Refundable)	रुपये/Rs.500/-
6	निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड करने की अवधि/Period of download of Bid Document	25.01.2024 (1000बजे/hrs) से/to 15.02.2024 (1500बजे/hrs) तक
7	बोली जमा करने की अवधि/Bid Submission Period	25.01.2024 (1000बजे/hrs) से/to 15.02.2024 (1500बजे/hrs) तक

8	बोली पूर्व बैठक/Pre bid Meeting	<b>06.02.2024 (1500बजे/hrs)</b>
9	बयाना राशि एवं निविदा शुल्क जमा करने की अवधि(मूल रूप में)/EMD & Tender Fee (in original) submission period	<b>Up to 15.02.2024 (1500बजे/hrs) तक</b>
10	खोले जाने की तिथि/Date of Opening	<b>16.02.2024 (1500बजे/hrs)</b>
11	बोली वैधता/Bid validity	तकनीकी बोली खोले जाने की तिथि से 90 दिनों तक/90 days from date of opening of technical bid.
12	कार्य पूर्ण करने की अवधि/Period of completion of work	03 माह/months

13	योग्यता मापदंड/Eligibility criteria	<p>(i) ठेकेदार के पास केंद्रीय लोक निर्माण विभाग, राज्य लोक निर्माण विभाग, रेलवे, सैन्य अभियांत्रिकी सेवाएँ, भारत संचार निगम लिमिटेड इत्यादि या किसी अन्य राज्य/केंद्र सरकार/सार्वजनिक क्षेत्र/उपक्रम/स्वायत्त निकायों के साथ उचित श्रेणी और वर्ग में वैध पंजीकरण होना चाहिए।The contractor should have valid registration in appropriate category &amp; class with CPWD, State PWD, Railways, MES, BSNL etc or with any other State / Central Government / Public sector / Undertaking / Autonomous bodies.</p> <p>(ii) जिस महीने में निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं, उसके पिछले महीने के अंतिम दिन को समाप्त होने वाले पिछले सात वर्षों के दौरान इसी तरह के कार्यों को संतोषजनक ढंग से पूरा किया गया है और उन्हें दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करना होगा।Satisfactory completed similar works during last <b>Seven years</b> ending on the last day of the month previous to the one in which, the tenders are invited and should produce documentary evidence.</p> <p>(a) तीन समान कार्य, प्रत्येक का मूल्य अनुमानित लागत के 40% से कम नहीं होना चाहिए।Three similar works, each of value not less than 40% of the estimated cost put to tender.</p> <p>(b) दो समान कार्य, प्रत्येक का मूल्य अनुमानित लागत के 50% से कम नहीं होना चाहिए।Two similar works, each of value not less than 50% of the estimated cost put to tender.</p> <p>(c) निविदा के लिए अनुमानित लागत के 80% से कम मूल्य का एक समान कार्य प्रस्तुत किया जाना चाहिए। (अनुभव के लिए "केवल वे कार्य जो सभी प्रकार से पूर्ण हो चुके हैं और पूर्णता प्रमाण पत्र जारी किया गया है" पर विचार किया जाएगा।) निष्पादित कार्यों का मूल्य कार्य के वास्तविक मूल्य को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर पर बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना पूर्ण होने की तारीख से बोली जमा करने की अंतिम तिथि तक की जाएगी। कार्यकारी अभियंता के पद से नीचे के अधिकारी द्वारा जारी अनुभव प्रमाण पत्र पर विचार नहीं किया जाएगा। इसी तरह के कार्यों का अर्थ भवन की मरम्मत और सिविल रखरखाव या किसी भी प्रकार के भवन/परिसर दीवार/रिटेंनिंग दीवार/आरसीसी कार्य आदि का निर्माण होगा।One similar work of value not less than 80% of the estimated cost put to tender. <b>(For experience "Only those works which have been completed in all respects and completion certificate is issued" shall be considered.) The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum calculated from the date of completion to last date of submission of bids. Experience certificate issued by an officer below the rank of Executive Engineer shall not be considered. Similar works shall mean Repairs and civil maintenance of building or Construction of any type of building/Compound wall/Retaining wall/RCC work etc.</b></p> <p>(iii) स्थायी खाता संख्या/आईटीसीसी/जीएसटी पंजीकरण।Permanent Account number/ITCC/GST Registration.</p> <p>(iv) प्रमुख कार्मिक अपनी योग्यता और अनुभव के साथ कार्य के पर्यवेक्षण और निष्पादन के लिए तकनीकी कर्मचारी उपलब्ध हैं।Key personnel available technical personal for supervision and execution of the Work with their qualification and experience.</p> <p>(v) यह वचनपत्र कि निविदा अनुबंध III के अनुसार बिना किसी शर्त के है।An undertaking that tender is unconditional as per Annexure III</p> <p>(vi) अनुलग्नक II के अनुसार निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति।A Scanned copy of tender acceptance letter as per Annexure II.</p> <p>(vii) एक शपथ पत्र/स्वप्रमाणित कि बोली लगाने वाला काली सूची में नहीं डाला गया है।An affidavit/ Self attested that bidder is not blacklisted.</p> <p>(viii) राजपत्रित और अराजपत्रित कर्मचारियों की सूची (जो उनके रिश्तेदार हैं) और भारत में कहीं भी पत्तन, पोत परिवहन और जलमार्ग मंत्रालय या दीपस्तंभ और दीपपोत निदेशालय में सेवारत हैं।List of Gazetted &amp; Non gazetted employee (who are their relative) and serving in Ministry of Ports, Shipping and Waterways or Directorate of Lighthouses &amp; Lightships anywhere in India.</p> <p>(ix) अनुलग्नक VI के अनुसार मेक इन इंडिया ऑर्डर प्रमाणपत्र को प्राथमिकता के तहत स्व-प्रमाणन की स्कैन की गई प्रति।A Scanned copy of Self-Certification under preference to Make in India order Certificate as per Annexure VI</p>
----	-------------------------------------	--

## **निविदा शुल्क एवं बयाना राशि/Tender Fee and EMD:**

1.1 ई-निविदा आमंत्रण सूचना के अनुसार निविदा शुल्क किसी भी अनुसूचित बैंक के माँग आदेश (मूल रूप में) के रूप में "दीपस्तंभ और दीपपोत, चेन्नई के निदेशक" के पक्ष में चेन्नई में देय होगा। Tender Fee as per NIT in the form of Demand Draft (in original) of any scheduled Bank drawn in favour of "Director of Lighthouses and Lightships, Chennai "payable at Chennai

1.2 बयाना राशि जमा किसी भी अनुसूचित बैंक के माँग आदेश / सावधि जमा रसीद (एफडीआर) के रूप में प्रस्तुत की जाएगी, जो कि दीपस्तंभ और दीपपोत, चेन्नई के निदेशक के पक्ष में चेन्नई में देय होगी। बयाना राशि जमा तकनीकी बोली खोलने की तारीख से तीन महीने की अवधि के लिए वैध होगी। Earnest Money Deposit shall be furnished in the form of **Demand Draft/Fixed Deposit receipt (FDR)** / of any scheduled Bank in favour of Director of Lighthouses and Lightships, Chennai payable at Chennai . Earnest Money Deposit shall be **valid for a period of three months from date of opening Technical bid.**

1.3 कार्य का विवरण निविदा दस्तावेज़ में उपलब्ध है जिसे सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट (सीपीपी) पोर्टल <http://eprocure.gov.in/eprocure/app> से डाउनलोड किया जा सकता है और निविदा केवल <http://eprocure.gov.in/eprocure/app> पर निविदा जमा करने की अंतिम तिथि और समय तक ऑनलाइन जमा की जानी है। भौतिक निविदा दस्तावेज़ की बिक्री लागू नहीं है। The details of work are available in the tender document which can be downloaded from website Central Public Procurement (CPP) Portal <http://eprocure.gov.in/eprocure/app> and the Tender is to be submitted online only on <http://eprocure.gov.in/eprocure/app> upto last date and time of submission of tender. **Sale of physical tender document is not applicable.**

1.4 बोली निर्धारित पात्रता मानदंडों को पूरा करने वाले सभी पात्र बोलीदाताओं के लिए खुली है। बोलीदाताओं को ध्यान देना होगा और खुद को संतुष्ट करना होगा कि वे पात्रता मानदंडों को पूरा करते हैं। Bidding is open to all eligible Bidders meeting the eligibility criteria as defined. Bidders are to note and satisfy themselves that they fulfill eligibility criteria.

1.5 तकनीकी मूल्यांकन एक समिति द्वारा किया जाएगा। सफल बोलीदाता का निर्णय लेने में निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, चेन्नई का निर्णय अंतिम और बोलीदाताओं पर बाध्यकारी होगा। Technical evaluation shall be carried out by a Committee. The decision of the Director of Lighthouses & Lightships, Chennai in deciding the successful bidder shall be final and binding on the bidders.

1.6 बोलीदाता को पात्रता मानदंड और बोलीदाताओं के लिए निर्देश, तकनीकी आवश्यकता और कार्य का दायरा, अनुबंध की सामान्य और विशेष शर्तें, निविदा के संबंध में अन्य सभी दस्तावेजों को ध्यान से पढ़ना चाहिए। उपरोक्त सभी बिंदुओं को ध्यान में रखते हुए बोलीदाता को अपनी दरें उद्धृत करनी होंगी। The Bidder shall carefully read Eligibility Criteria & instructions to Bidders, Technical requirement & Scope of work, General & Special conditions of contract, all other documents in connection with the Tender. The Bidder shall quote his rates, keeping all above points in mind.

1.7 निविदा दस्तावेज में 'कड़ापक्कम दीपस्तंभ स्टेशन में दीपस्तंभ मीनार, कर्मचारी आवास, चाहरदीवारी इत्यादि का सिविल अनुरक्षण एवं विशेष मरम्मत' शामिल है। निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, चेन्नै के पास निविदा स्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। बोलीदाता उद्धृत दरों पर ही कार्य करने के लिए बाध्य होगा। The Tender document comprises of '**Civil maintenance & Special Repairs to Lighthouse Tower, Staff Quarters, Compound wall etc., at Kadapakkam Lighthouse Station**'. The Director of Lighthouses & Lightships, Chennai reserves to himself the right of accepting the Tender. Bidder shall be bound to perform the same at the quoted rates.

1.8 बोली के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से प्रचार-प्रसार करना सख्त वर्जित है। प्रचार-प्रसार का सहारा लेने वाले बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत की गई निविदाएं सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दी जाएंगी। Canvassing whether directly or indirectly, in connection with Bid is strictly prohibited. The Tenders submitted by the Bidders, who resort to canvassing, shall be summarily rejected.

1.9 वे बोली लगाने वाले जिनके निकट संबंधी दीपस्तंभ एवं दीपपोत महानिदेशालय में किसी भी पद पर लेखाकार या राजपत्रित अधिकारी के रूप में तैनात हैं, उन्हें बोली लगाने की अनुमति नहीं दी जाएगी। संभावित बोलीदाता को उन व्यक्तियों के नाम भी सूचित करने होंगे जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहे हैं या बाद में उसके द्वारा नियोजित किए गए हैं, जो दीपस्तंभ एवं दीपपोत महानिदेशालय अथवा पत्तन, पोत परिवहन एवं जलमार्ग मंत्रालय में किसी राजपत्रित अधिकारी के निकट रिश्तेदार हैं। बोलीदाता द्वारा इस शर्त का कोई भी उल्लंघन उसे अयोग्य बना देगा। 'निकट रिश्तेदार' शब्द से तात्पर्य पत्नी, पति, माता-पिता एवं दादा-दादी, बच्चे एवं पोते-पोतियां, भाई-बहन, चाचा-चाची और संबंधित ससुराल वालों से है। Those Bidders whose near relatives are posted as accountant or as a Gazetted Officer in any capacity in the Directorate General of Lighthouses & Lightships shall not be permitted to Bid. The prospective Bidder shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or subsequently employed by him, who are near relative to any gazetted officer in the DGLL or in the Ministry of Shipping. Any breach of this condition by the bidder shall render him ineligible. By the term 'near relative' is meant wife, husband, parents & grand parents, children & grand children, brothers & sisters, uncles, aunts & corresponding in laws.

1.10 बोली लगाने वाले को बोली के संबंध में किसी मध्यस्थ (एजेंट आदि) को किए गए किसी भी भुगतान या किए जाने के प्रस्ताव का खुलासा करना होगा। The bidder shall disclose any payment made or proposed to be made to any intermediaries (agents etc) in connection with the bid.

1.11 सरकारी सेवा से सेवानिवृत्ति के बाद दो साल की अवधि के लिए भारत सरकार के किसी भी राजपत्रित अधिकारी को लिखित रूप में भारत सरकार की पूर्व अनुमति के बिना ठेकेदार के रूप में कार्य करने की अनुमति नहीं है। जैसा कि पूर्वोक्त कहा गया है यदि ठेकेदार या उसका कोई कर्मचारी किसी भी समय ऐसा व्यक्ति पाया जाता है जिसने बोली जमा करने या ठेकेदार की सेवा में संलग्न होने से पहले भारत सरकार की अनुमति नहीं ली है तो अनुबंध रद्द कर दिया जाएगा। No Gazetted Officer of Government of India is allowed to work as a contractor without prior permission of the Govt. of India in writing for a period of two years

after his retirement from government service. The contract is liable to be cancelled if either the contractor or any of his employees is found at any time to be such a person who had not obtained the permission of Govt. of India as aforesaid, before submission of the Bid or engagement in the contractor's service.

1.12 ई निविदा आमंत्रण सूचना अनुबंध दस्तावेज़ का हिस्सा होगी। The Notice Inviting e-Tender shall form the part of contract document.

**-Sd-**

**निदेशक/Director**

**भारत के राष्ट्रपति के लिए एवं उनकी ओर से**

**For and on behalf of the President of India**